



Serbia Broadband – Srpske kablovske mreže d.o.o,  
ul. Bulevar Zorana Đinđića 8a, 11070 Beograd

**STANDARDNA PONUDA ZA USLUGE TERMINACIJE  
POZIVA U JAVNOJ FIKSNOJ TELEFONSKOJ MREŽI  
Serbia Broadband – Srpske kablovske mreže d.o.o.  
Beograd**

**BEOGRAD, 01. MART 2015. GODINE**

## SADRŽAJ

1.	UVOD.....	3
2.	DEFINICIJE POJMOVA.....	3
3.	OPŠTE ODREDBE.....	4
3.1.	Pravna priroda, predmet i sadržina RIP-a.....	4
3.2.	Opšti principi na kojima je zasnovan RIP.....	4
3.3.	Ograničenja RIP-a.....	5
3.4.	Komunikacija između strana.....	6
4.	PROCEDURA SKLAPANJA UGOVORA O INTERKONEKCIJI.....	6
4.1.	Zahtev za započinjanje pregovora o zaključenju Ugovora.....	6
4.2.	Postupak formalnog ispitivanja Zahteva.....	7
4.3.	Garancije.....	7
4.4.	Procedura pregovaranja i zaključivanje Ugovora.....	8
4.5.	Uslovi i postupak realizacije Ugovora.....	8
5.	TRAJANJE, USLOVI I NAČIN PRESTANKA UGOVORA.....	9
5.1.	Trajanje Ugovora.....	9
5.2.	Privremeni prekid pružanja usluga.....	9
6.	USLOVI I NAČIN PRESTANKA UGOVORA.....	10
6.1.	Prestanak Ugovora jednostranim raskidom od strane SBB-a.....	10
6.2.	Otkaz Ugovora od strane Operatora.....	11
6.3.	Posledice prestanka Ugovora.....	11
7.	USLUGE.....	11
7.1.	Opis i cene usluga interkonekcije.....	11
8.	PLANIRANJE INTERKONEKCIJSKIH KAPACITETA.....	14
9.	TEHNIČKI USLOVI I MEĐUPOVEZIVANJE.....	14
9.1.	Interfejsi za povezivanje.....	15
9.2.	Sistemi prenosa.....	15
9.3.	Međupovezivanje.....	16
9.4.	Uspostava i testiranje interkonekcije.....	18
9.5.	SIP specifikacija u mreži SBB-a.....	20
9.6.	TDM interkonekcija.....	20
9.6.1.	Signalizacija.....	21
9.6.2.	Sistemi prenosa.....	21
9.7.	Numeracija.....	22
9.8.	Testiranje interkonekcije.....	23
10.	OBRAČUN, PLAĆANJE I SREDSTVA OSIGURANJA PLAĆANJA.....	23
10.1.	Obračun.....	23
10.2.	Plaćanje računa.....	24
10.3.	Instrumenti osiguranja plaćanja.....	24
11.	ODGOVORNOST I NAKNADA ŠTETE.....	25
11.1.	Odgovornost i naknada štete prema trećim licima.....	26
11.2.	Odgovornost u slučaju više sile.....	26
12.	RAZMENA I POVERLJIVOST INFORMACIJA.....	26
13.	ZAŠTITA PODATAKA I ZAKONITO PRESRETANJE.....	28
14.	ZAŠTITA INTELEKTUALNIH PRAVA.....	29
	PRILOG 1 - ZAHTEV ZA INTERKONEKCIJU.....	30
	PRILOG 2 - KONTAKTI.....	32

## 1. UVOD

Referentna interkonekcijska ponuda za terminaciju poziva u fiksnu mrežu SBB d.o.o. Beograd (u daljem tekstu: RIP), donosi se na osnovu rešenja Agencije broj 1-02-3491-410/14-50 od 29.12.2014. godine i zahteva Agencije broj 1-02-3491-410/14-67 od 28.01.2015. godine, a u svrhu definisanja cene terminacije poziva u fiksnu telefonsku mrežu SBB i mogućnosti povezivanja sa fiksnom mrežom SBB, u smislu pravnih, finansijskih i tehničkih mogućnosti, te planiranja kapaciteta za interkonekciju i načina međupovezivanja.

## 2. DEFINICIJE POJMOVA

<b>Agencija</b>	Regulatorna agencija za elektronske komunikacije i poštanske usluge
<b>Zakon</b>	Zakon o elektronskim komunikacijama („Sl. glasnik RS br.44/10“) i njegove izmene i podzakonski akti doneti na osnovu njega.
<b>Elektronska komunikaciona mreža</b>	Sistemi prenosa i, tamo gde je to primenjeno, uređaji za komutaciju i usmeravanje i drugi resursi, uključujući pasivne mrežne elemente, koji omogućavaju prenos signala pomoću žičnih, radio, optičkih ili drugih elektromagnetnih sredstava saglasno zahtevima korisnika.
<b>Međupovezivanje (interkonekcija)</b>	Posebna vrsta pristupa ostvarenog između operatora javnih Elektronskih komunikacionih mreža, kojim se uspostavlja fizičko i logičko povezivanje javnih elektronskih komunikacionih mreža jednog ili više različitih operatora, kako bi se korisnicima usluga jednog operatora omogućila međusobna komunikacija ili komunikacija sa korisnicima usluga drugih operatora, odnosno pristup uslugama koje pružaju drugi operatori ili treća lica koja imaju pristup mreži.
<b>Vod za međupovezivanje</b>	Kola sistema prenosa i ostala elektronska prenosna oprema potrebna za uspostavljanje veze između pristupne tačke u mreži Operatora i pristupne tačke u mreži SBB-a
<b>Pristupna tačka</b>	Fizički interfejs u okviru mreže Operatora, odnosno mreže SBB-a na koji se mogu povezati Vodovi za interkonekciju.
<b>Tačka razgraničenja</b>	Fizička tačka u kojoj se vrši interkonekcija mreže SBB-a i mreže Operatora. Tačka razgraničenja je granica između oblasti odgovornosti SBB-a i Operatora.
<b>Kapacitet</b>	Kapacitet određen za Vod za interkonekciju i odgovarajuću pristupnu tačku SBB-a
<b>Numeracija</b>	Nizovi cifara koji se upotrebljavaju za adresiranje u elektronskim komunikacionim mrežama, a koje Agencija dodeljuje SBB-u i Operatoru.
<b>CDR – Call detail record</b>	zapis ostvarenih poziva tokom određenog vremenskog perioda koji sadrži A i B broj, vreme uspostave poziva, vreme

prekidanja poziva i trajanje poziva

<b>IEEE</b>	(Engl. <i>Institute of Electrical and Electronics Engineers</i> ) neprofitno udruženje posvećeno tehnološkom razvoju kao i unapređivanju tehnoloških inovacija vezanih za elektronske uređaje sa sedištem u Njujorku, SAD.
<b>IETF</b>	Međunarodna organizacija koja definiše standarde za Internet (engl. Internet Engineering Task Force).
<b>ITU-T</b>	Međunarodna unija za komunikacije – Sektor za Standardizaciju u Telekomunikacijama (International Telecommunication Union – Telecommunication Standardization Sector).

### **3. OPŠTE ODREDBE**

#### **3.1. Pravna priroda, predmet i sadržina RIP-a**

Po svojoj pravnoj prirodi RIP predstavlja opšte uslove ugovora, u skladu sa važećim Zakonom o obligacionim odnosima ("Sl. list SFRJ", br. 29/78, 39/85, 45/89 - odluka USJ i 57/89, "Sl. list SRJ", br. 31/93 i "Sl. list SCG", br. 1/2003 - Ustavna povelja) i u tom smislu, sastavni je deo svih ugovora, koji na osnovu njega budu zaključeni.

Pravo na podnošenje zahteva za korišćenje usluga iz ovog RIP-a imaju ovlašćeni operatori koji ispunjavaju sve preduslove u skladu sa RIP-om i kojima je od strane Agencije dodeljena odgovarajuća dozvola za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga na području Republike Srbije (u daljem tekstu: Operator).

Pravni odnosi koji nastaju između SBB-a i Operatora, u vezi sa realizacijom RIP-a i zaključenih ugovora, a koji nisu regulisani RIP-om i Ugovorom, urediće se primenom merodavnih pozitivnih propisa u Republici Srbiji.

Predmet RIP-a je utvrđivanje uslova pod kojima SBB d.o.o Beograd (u daljem tekstu: SBB) nudi mogućnost za uspostavljanje i realizaciju interkonekcije mreža drugih operatora na javnu fiksnu telefonsku mrežu SBB-a u pravnom, tehnološko-tehničkom i ekonomskom smislu, procedure pregovaranja u cilju zaključivanja Ugovora o interkonekciji kao i prava i obaveze budućih ugovornih strana u vezi sa pružanjem/korišćenjem Usluga interkonekcije.

#### **3.2. Opšti principi na kojima je zasnovan RIP**

RIP predstavlja osnovu za pregovore između SBB-a i Operatora, kao i osnovu budućeg Ugovora.

Ukoliko Operator zahteva pružanje usluga koje nisu sadržane u RIP-u, takve usluge SBB može pružiti po drugom postupku i pod drugačijim uslovima od uslova utvrđenih RIP-om, ukoliko za to postoje tehničke mogućnosti i ekonomska opravdanost.

Prilikom pregovaranja o zaključivanju Ugovora i pružanja odnosno korišćenja Usluga interkonekcije na osnovu zaključenog Ugovora, ugovorne strane će se pridržavati načela savesnosti i poštenja.

Zloupotreba u korišćenju kapaciteta datih na korišćenje u skladu sa zaključenim Ugovorom je zabranjena saglasno pozitivnim zakonskim propisima iz ove oblasti.

Prihvatanje prava i obaveza iz RIP-a i zaključivanje Ugovora ne ograničava ni jednu stranu da stupa u pravne odnose sa trećim licima u cilju pružanja ili korišćenja telekomunikacionih usluga.

U realizaciji Ugovora i rešavanju sporova s tim u vezi, primenjuje se pozitivno pravo Republike Srbije i utvrđuje nadležnost njenih sudova.

RIP obezbeđuje nediskriminatorski i ravnopravan pristup i korišćenje Usluga interkonekcije operatorima koji to zahtevaju, ukoliko ispunjavaju uslove propisane ovim RIP-om.

Usluge interkonekcije se stavljaju na raspolaganje Operatoru pod jednakim uslovima u pogledu kvaliteta, kao kada se koriste za potrebe SBB-a.

Javna telekomunikaciona usluga, koja se pruža u skladu sa RIP-om i zaključenim Ugovorom, će biti obezbeđena sedam dana u nedelji, 24 sata dnevno.

Korišćenje usluga iz ovog RIP-a ne sme onemogućiti ili ometati zakonito presretanje poziva, kao i usluge prenosivosti broja ili druge usluge, čije pružanje, u skladu sa pozitivnim propisima, predstavlja obavezu operatora koji deluju na tržištu telekomunikacija Republike Srbije. Operator je obavezan da o vlastitom trošku uspostavi i obezbedi pravilno funkcionisanje usluge prenosivosti brojeva, koja će u potpunosti biti operativna između korisnika SBB-a i Operatora, u skladu sa Pravilnikom o prenosivosti broja u javnim telefonskim mrežama na fiksnoj lokaciji (Sl. glasnik RS broj 52/11) i ostalim relevantnim propisima iz ove oblasti.

Realizacija zahteva iz ovog RIP-a, odnosno korišćenje ugovorenih usluga na osnovu ovog RIP-a, ne sme ugroziti sigurnost rada telekomunikacione mreže SBB-a, narušiti integritet i operativnost telekomunikacione mreže i usluga SBB-a, narušiti koegzistenciju sistema i usluga u mreži SBB-a, niti povrediti tajnost informacija i privatnost krajnjih korisnika.

Ukoliko Agencija ili drugi ovlašćeni organ izmeni važeće propise koji utiču na poslovanje SBB-a u bilo koje vreme u periodu važenja RIP-a, SBB će izvršiti ponovno razmatranje RIP-a i neophodne izmene i dopune RIP-a.

SBB će putem zvanične web stranice SBB-a ([www.sbb.rs](http://www.sbb.rs)) obavestiti javnost o izvršenim izmenama i dopunama RIP-a u roku od sedam (7) dana od nastanka izmena i dopuna. Izmene i dopune RIP-a stupaju na snagu trideset (30) dana od dana objave.

### **3.3. Ograničenja RIP-a**

Prava i obaveze preuzete Ugovorom ne mogu se preneti na treće lice.

Strane nisu obavezne izvršiti bilo koju odredbu RIP-a i zaključenog Ugovora ukoliko bi na takav način prekršile pozitivne zakonske ili druge propise, kao i odredbe Ugovora, a naročito odredbe o poverljivosti.

Operator nema pravo povezati na svoju mrežu opremu koja nije odobrena od strane SBB-a.

Pravo Operatora da koristi telekomunikacionu mrežu, opremu ili pripadajuće mrežne elemente koji su angažovani u svrhu realizacije Usluga interkonekcije, ne može predstavljati pravni osnov za sticanje prava vlasništva, čiji je titular SBB.

### **3.4. Komunikacija između strana**

Međusobna komunikacija, koja za posledicu ima nastajanje prava i obaveza između Strana, obavlja se isključivo pismenim putem i smatraće se da je obavljena na ispravan način ako su pismena koja se dostavljaju uručena lično ovlašćenom licu za prijem uz potpisivanje i upisivanje vremena isporuke, odnosno ako su dostavljena preporučenom pošiljkom ili ako su dostavljena elektronskim putem ili putem fax-a.

Akta koja se dostavljaju u elektronskoj formi ili putem faksa obavezno će se naknadno dostaviti putem preporučene poštanske pošiljke. Kao datum prijema pisane pošte smatraće se datum prijema pošte od strane ovlašćenog lica.

Adrese sedišta, e-mail adrese i brojevi faksa Operatora za dostavljanje pisane pošte i obavljanje komunikacije biće utvrđeni u Ugovoru. Operator je obavezan da o svakoj promeni u vezi sa navedenim podacima ili u vezi sa promenama koje bitno utiču na odredbe Ugovora pismenim putem blagovremeno obavesti SBB.

Kontakt podaci SBB-a za obezbeđenje usluga interkonekcije i ugovaranje utvrđeni su u Prilogu 2 RIP-a.

## **4. PROCEDURA SKLAPANJA UGOVORA O INTERKONEKCIJI**

### **4.1. Zahtev za započinjanje pregovora o zaključenju Ugovora**

Komunikacija između Operatora i SBB-a, u vezi sa zaključenjem Ugovora o interkonekciji (u daljem tekstu: Ugovor), započinje dostavljanjem Zahteva Operatora za započinjanje pregovora o zaključenju Ugovora (u daljem tekstu: Zahtev).

Zahtev se podnosi u pisanom obliku, na obrascu utvrđenom u Prilogu 1 ovog RIP-a putem pošte ili lično ovlašćenom licu SBB-a, na adresu navedenu u Prilogu 2 RIP-a.

Operator je obavezan da uz Zahtev priloži sledeće dokumente:

- Izvod iz APR-a, koji nije stariji od tri meseca (original ili overenu kopiju);
- Uverenje o registraciji obveznika PDV-a;
- Uverenje da nad podnosiocem zahteva nije otvoren postupak stečaja ili likvidacije, niti je podnesen predlog za otvaranje postupka stečaja ili likvidacije, koje nije starije od tri meseca;
- Overenu kopiju važeće dozvole za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga izdate od Agencije na ime Operatora
- Overenu kopiju važeće dozvole za korišćenje dodeljenog bloka brojeva (u slučaju vlastite korisničke baze)
- Odluka o dodeljenom signalnom kodu u NAT mreži
- Dozvola za dodelu koda za izbor/predizbor operatora (u slučaju zahteva Operatora za usluge odlaznog saobraćaja preko koda izbora/predizbora)
- Izjavu Operatora da će dostaviti SBB-u bankovne garancije ili druga sredstva osiguranja koja će biti utvrđena Ugovorom.
- Tehnička dokumentacija koja sadrži najmanje:

- 1) Plan okvirnih kapaciteta u periodu od šest meseci za sve tačke interkonekcije

- 2) Listu usluga vezanih za interkonekciju koje Operator želi da koristi
- 3) Listu usluga koje Operator želi da ponudi SBB-u na korišćenje
- 4) Opis sistema Operatora sa osnovnim podacima o telekomunikacionoj mreži i o telekomunikacionoj opremi koja će se koristiti sa predloženim načinom realizacije sinhronizacije sistema Operatora
- 5) Predloženi način interkonekcije koji sadrži:
  - 5.1 Osnovne podatke o mikrolokaciji Operatora
  - 5.2 Blok-šemu priključaka sistema Operatora
  - 5.3 Saobraćajni proračun svake interkonekcijske veze
- 6) Predloženi početni pristupni kapacitet
- 7) Nacrt potreba za signalne vodove, pristupne kapacitete i pristupne vodove uključujući plan opsega saobraćaja, po vrstama saobraćaja
- 8) Ime osobe određene kao kontakt osoba Operatora;
- 9) Ostale podatke i informacije sadržane u Prilogu 2.

#### **4.2. Postupak formalnog ispitivanja Zahteva**

Po prijemu Zahteva, SBB će bez odlaganja pokrenuti postupak njegovog formalnog ispitivanja.

Zahtev će se smatrati urednim ukoliko je sačinjen na obrascu utvrđenom u Prilogu 1 i ukoliko sadrži sve dokumente utvrđene u prethodnoj tački RIP-a.

Ukoliko utvrdi da Zahtev nije uredan, SBB će o vrsti nedostataka obavestiti Operatora pismenim aktom i pozvati ga da uredi Zahtev u utvrđenom roku, a koji neće biti duži od 15 dana.

Ukoliko Operator ne uredi Zahtev u utvrđenom roku, smatraće se da je povukao Zahtev.

Zahtev Operatora koji bude dostavljen nakon povlačenja, u smislu prethodnog stava, smatraće se novim Zahtevom i proizvediće pravne posledice od tog trenutka prijema u SBB.

#### **4.3. Garancije**

Dostavljanjem potpunog Zahteva, Operator izjavljuje i garantuje:

- da ima pravnu i ekonomsku sposobnost za zaključenje Ugovora;
- da su svi dokumenti i informacije dostavljene SBB-u uz zahtev validni, istiniti i potpuni;
- da u slučaju uspešnog okončanja pregovora i zaključivanja Ugovora, prihvata sve odredbe RIP-a.

Prihvatanjem zahteva, SBB garantuje da ima pravnu i ekonomsku sposobnost za zaključenje Ugovora.

Operator garantuje da će u potpunosti nadoknaditi SBB-u sve troškove ili štetu nastalu u vezi sa datim izjavama i garancijama.

#### **4.4. Procedura pregovaranja i zaključivanje Ugovora**

SBB će u roku od sedam dana od prijema urednog Zahteva započeti postupak pregovaranja o zaključivanju Ugovora i ispitivanja tehničke mogućnosti realizacije, o čemu će Operatora obavestiti pismenim aktom.

Rok okončanja pregovora je 60 dana od dana utvrđenog u pismenom aktu iz prethodnog stava i može biti produžen iz objektivnih razloga, uz obostranu saglasnost Strana.

Ukoliko u utvrđenom roku Strane ne postignu sporazum ili ukoliko SBB utvrdi da ne postoje tehničke mogućnosti i ostali uslovi za realizaciju Zahteva utvrđenih u RIP-u, SBB će odbiti Zahtev formalnom odlukom.

SBB ima pravo da odbije Zahtev Operatora ako postoji osnovana sumnja da Operator zloupotrebljava ili ima nameru zloupotrebljavati neku od usluga koju pruža SBB ili ako omogućava trećoj osobi zloupotrebu tih usluga. Ukoliko je nezadovoljan odlukom, Operator svoja prava može ostvarivati u postupku po pritužbi pred Agencijom, u skladu sa članom 53. Zakona o elektronskim komunikacijama.

U cilju postizanja sporazuma, SBB i Operator mogu zatražiti pomoć u pregovorima od strane Agencije.

U slučaju da Strane ne okončaju pregovore u roku utvrđenom u tački 4.4, SBB i Operator imaju pravo da zatraže rešavanje spora od strane Agencije.

Ukoliko je postupak pregovora uspešno okončan i ukoliko je između Strana usaglašen plan kapaciteta, SBB i Operator pristupaju zaključivanju Ugovora.

#### **4.5. Uslovi i postupak realizacije Ugovora**

Po stupanju Ugovora na snagu, SBB će Operatoru ispostaviti račun za sve jednokratne troškove za ugovorene Usluge interkonekcije koje je Operator dužan da plati u skladu sa cenama i uslovima plaćanja utvrđenim u RIP-u.

U svrhu osiguranja plaćanja ugovorenih Usluga interkonekcije, Operator se obavezuje da u roku od 15 dana od dana stupanja Ugovora na snagu dostavi SBB-u uredno sredstvo obezbeđenja plaćanja kako je definisano u nastavku ovog RIP-a.

Strane samostalno snose sve svoje troškove nastale zbog pripreme, pribavljanja dokumentacije, pregovora i realizacije Ugovora, osim ako je između strana izričito usaglašeno suprotno.

Testiranje se izvodi u obimu utvrđenom u RIP-u. Procedura povezivanja i testiranja traje najduže 30 dana od dana početka testiranja.

Rok iz prethodnog stava može se iz objektivnih razloga produžiti samo uz obostranu saglasnost Strana u pisanoj formi, kojom će Strane saglasno izjaviti da produženje roka ne može predstavljati pravni osnov za pokretanje bilo kakvih sporova u budućnosti.

Ukoliko u rokovima navedenim u prethodnom stavu proces uspostavljanja interkonekcije nije uspeo iz razloga koji leže na strani Operatora, SBB ima pravo da jednostrano raskine zaključeni Ugovor, u skladu sa odredbama RIP-a.



U slučaju prestanka važenja Ugovora u fazi testiranja usluga, na zahtev ili krivicom Operatora, Operator se ne oslobađa obaveze plaćanja ispostavljenog računakako je definisano ovim RIP-om.

SBB će omogućiti Operatoru korišćenje Usluga interkonekcije koje su predmet ovog RIP-a, a najkasnije u roku od sedam dana od dana kumulativnog ispunjenja sledećih uslova:

- a) da je Operator obezbedio uredno sredstvo obezbeđenja plaćanja u korist SBB-a, u skladu sa ovim RIP-om i zaključenim Ugovorom,
- b) da su sva izvedena testiranja uspešno okončana, odnosno da na strani SBB-a postoje sve odgovarajuće tehničke pretpostavke za povezivanje i pružanje ugovorenih Usluga interkonekcije.

## **5. TRAJANJE, USLOVI I NAČIN PRESTANKA UGOVORA**

### **5.1. Trajanje Ugovora**

Ugovor o interkonekciji će biti zaključen na neodređeno vreme uz obavezno trajanje od dve godine.

### **5.2. Privremeni prekid pružanja usluga**

SBB može privremeno prekinuti pružanje usluga Operatoru u sledećim slučajevima:

- a) ukoliko Operator odbije da izvrši test međuoperabilnosti ili rezultati testova pokažu nezadovoljavajuće vrednosti
- b) ukoliko Operator ne zadovolji propisane ITU-T i ETSI standarde u pogledu kvaliteta usluga u skladu sa RIP-om
- c) ukoliko Operator direktno prekrši odredbe RIP-a ili zaključenog Ugovora, ili preuzima bilo kakvo činjenje u korišćenju Usluga interkonekcije, odnosno u realizaciji zaključenog Ugovora, koje nije u skladu sa svrhom ili ciljem radi čijeg ostvarenja je Ugovor zaključen;
- d) ukoliko Operator ne dostavi SBB-u novo sredstvo obezbeđenja plaćanja, a rok važenja ranije dostavljenog sredstva obezbeđenja plaćanja je istekao ili ukoliko Operator ne dostavi novo sredstvo obezbeđenja plaćanja u slučaju izmene visine iznosa obezbeđenja plaćanja od strane SBB-a u skladu sa RIP-om
- e) ukoliko Operator ne plati račun u rokovima utvrđenim u RIP-u i zaključenom Ugovoru.

Pre nastupanja privremenog prekida pružanja usluga u skladu sa ovom tačkom, SBB će obavestiti Operatora pismenim aktom da će izvršiti privremeni prekid, uz navođenje razloga i ostavljanje roka od petnaest (15) dana za dobrovoljno izvršenje njegovih obaveza. U slučaju da Operator ni u dodatno ostavljenom roku ne izvrši naznačene obaveze, SBB će privremeno prekinuti pružanje usluga dan nakon isteka roka utvrđenog u pismenom obaveštenju.

Izuzetno od prethodnog stava, u slučaju nastupanja razloga privremenog isključenja navedenog u tački e) tačke 5.2, SBB nije obavezan pre privremenog isključenja dostaviti Operatoru poseban pismeni akt. Nakon isteka roka od 25 (dvadesetpet) dana za plaćanje računa, ispostavljena faktura se smatra dostavljenom pismenom opomenom za plaćanje. U tom slučaju, rok za dobrovoljno izvršenje obaveze plaćanja traje do poslednjeg dana tekućeg meseca u kojem je račun izdat, nakon čega SBB ima pravo izvršiti privremeni prekid pružanja usluga.

Ukoliko Operator po isteku trajanja privremenog prekida pružanja usluga ili servisa, ne izvrši obavezu plaćanja, koja je predstavljala razlog privremenog prekida, SBB će izvršiti naplatu svih

dospelih potraživanja prema Operatoru, proisteklih iz pruženih usluga na osnovu zaključenog Ugovora, putem sredstava obezbeđenja plaćanja dostavljenih od strane Operatora.

Privremeni prekid pružanja usluga u skladu sa ovim Poglavljem utvrđuje se u trajanju od najviše 15 dana, nakon čega će SBB ponovo utvrditi da li su ispunjeni uslovi za ponovno uspostavljanje usluge.

Ukoliko Operator u toku trajanja privremenog prekida pružanja usluga u skladu sa ovim Poglavljem dostavi SBB-u validan dokaz da je otklonio razloge zbog kojih je privremena obustava nastupila, SBB će prekinuti privremenu obustavu pružanja usluga ili servisa i omogućiti Operatoru njihovo ponovno korišćenje.

SBB ne odgovara za bilo kakvu štetu koja bi mogla nastati za Operatora u periodu privremenog prekida pružanja usluga.

## **6. USLOVI I NAČIN PRESTANKA UGOVORA**

### **6.1. Prestanak Ugovora jednostranim raskidom od strane SBB-a**

SBB ima pravo da jednostrano raskine Ugovor u slučaju nastajanja razloga koji, u smislu pozitivnih zakonskih i drugih propisa iz ove oblasti, predstavljaju opravdane razloge od suštinskog značaja koji daju pravo SBB-u za ograničenje pristupa mreži, a naročito zbog:

- sigurnosti rada mreže,
- očuvanja integriteta mreže,
- međuoperativnosti usluga, u opravdanim slučajevima,
- odgovarajuće zaštite podataka.

Osim razloga iz prethodnog stava, SBB može jednostrano raskinuti Ugovor u celini ili delimično u sledećim slučajevima:

- a) ukoliko je Operatoru istekla ili njegovom krivicom, odnosno na njegov zahtev, oduzeta u celosti ili delimično, dozvola za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga ili opšta dozvola za javnog mrežnog operatora, izdata od Agencije;
- b) Utvrđene nedvosmislene povrede odredbi RIP-a o zaštiti podataka;
- c) Ukoliko Operator nije solventan, odnosno ukoliko je nad imovinom Operatora otvoren stečajni postupak ili postupak likvidacije, ukoliko je protiv Operatora pokrenut postupak sudskog izvršenja ili je pravosnažnom sudskom ili drugom odlukom utvrđena odgovornost Operatora, što će za posledicu, u oba slučaja, imati izvesno ugrožavanje njegove ekonomske stabilnosti;
- d) Ukoliko bi nastavljanje pružanja usluge interkonekcije pod uslovima u skladu sa RIP-om, odnosno zaključenim Ugovorom, bilo nezakonito ili bi moglo dovesti do trenutnog ugrožavanja života i imovine, o čemu postoje validni dokazi;
- e) Ukoliko je SBB izvršio privremeni prekid pružanja usluga interkonekcije u skladu sa RIP-om i zaključenim Ugovorom, a Operator u utvrđenom roku nije otklonio razloge privremenog prekida;
- f) U slučaju stavljanja van snage RIP-a ili zaključenog Ugovora od strane Agencije.

Prestanak Ugovora jednostranim raskidom od strane SBB-a, u skladu sa tačkom 6.1 RIP-a, nastupiće sedmi (7.) dan od dana dostavljanja pismenog obaveštenja Operatoru, uz navođenje razloga koji predstavljaju pravni osnov jednostranog raskida, u skladu sa RIP-om.

U slučajevima iz tačke 6.1 SBB ima pravo da izvrši prekid pružanja usluge/servisa sa danom utvrđivanja razloga odnosno pravnog osnova za jednostrani raskid Ugovora, odnosno i pre nastupanja prestanka Ugovora, u skladu sa prethodnim stavom, ukoliko proceni da je to potrebno u cilju zaštite interesa SBB-a ili krajnjih korisnika.

## **6.2. Otkaz Ugovora od strane Operatora**

Operator ima pravo jednostrano otkazati Ugovor u celosti ili većem njegovom delu i bez navođenja razloga otkaza u otkaznom roku od šest (6) meseci.

Ukoliko Operator otkazuje Ugovor u manjem njegovom delu ili otkazuje korišćenje pojedinačne TK usluge, otkazni rok se utvrđuje u trajanju od trideset (30) dana.

Otkaz ugovora vrši se pismenim putem.

Prijemom otkaza od strane Operatora, SBB će izvršiti isključenje usluge najkasnije poslednjeg dana otkaznog roka, bez obzira da li je Operator izvršio sve ugovorne obaveze.

SBB će, nakon prijema otkaza, izvršiti obračun obaveza Operatora odmah ili nakon okončanja obračunskog perioda za konkretnu uslugu i dostaviti račun ili predračun na plaćanje.

## **6.3. Posledice prestanka Ugovora**

U slučaju prestanka važenja Ugovora, na zahtev ili krivicom Operatora, pre isteka obaveznog roka trajanja ugovornog odnosa, Operator se obavezuje da SBB-u plati naknadu u visini od 50% mesečnog zakupa za interkonekcijske linkove za period od prestanka važenja Ugovora do isteka roka njegovog obaveznog trajanja.

Svaka Strana će u roku od sedam (7) dana od dana prestanka Ugovora obezbediti preuzimanje, odnosno, ukoliko obaveza u ovom roku nije izvršena, vratiti drugoj Strani o njenom trošku svu opremu, sredstva, kapacitete i drugu imovinu druge Strane koja je korišćena u skladu sa RIP-om i zaključenim Ugovorom, u zatečenom stanju.

Svaka Strana je dužna, da o svom trošku vrati drugoj Strani, sve dokumente ili druge oblike sačuvanih podataka koji predstavljaju ili sadrže poverljive informacije ili druge elemente koji mogu omogućiti reprodukovanje poverljivih podataka druge Strane, ili na osnovu pismenog ovlašćenja druge ugovorne Strane iste uništiti.

# **7. USLUGE**

## **7.1. Opis i cene usluga interkonekcije**

SBB nudi Operatoru sledeće usluge:

1. Terminacija nacionalnih poziva u fiksnu mrežu SBB-a,
2. Terminacija nacionalnih poziva prema kratkim kodovima u mreži SBB-a,
3. Terminacija nacionalnih poziva prema free phone brojevima u mreži SBB-a,

4. Terminacija nacionalnih poziva prema 090x brojevima sa dodatnom vrednošću u mreži SBB-a,
5. Terminacija međunarodnih poziva u fiksnu mrežu SBB-a.

Sve cene usluga su prikazane bez PDV-a.

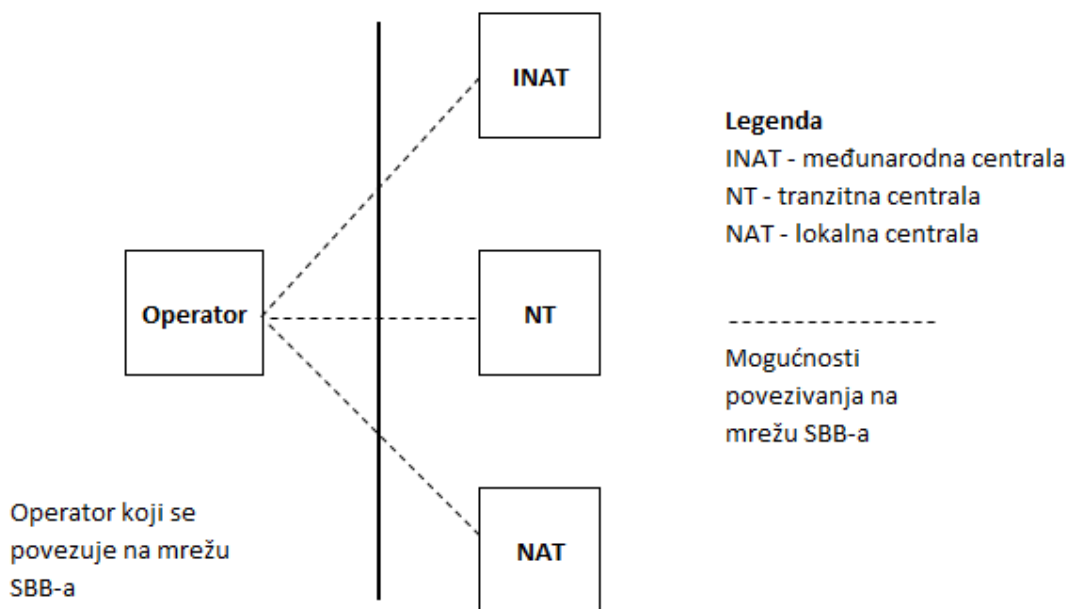
### 1. Terminacija nacionalnih poziva u fiksnu mrežu SBB-a

Usluga podrazumeva terminiranje poziva koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju se prema geografskim brojevima u mreži SBB-a, odnosno prema krajnjim korisnicima SBB-a.

Za uslugu terminiranja nacionalnih poziva prema geografskim brojevima u fiksnoj mreži SBB-a, Operator plaća SBB-u cenu iskazanu u tabeli:

RSD/min
0,62

Interkonekcija je moguća na međunarodnom, tranzitnom i lokalnom nivou, kako je predstavljeno na sledećoj slici:



Slika 1. Mogućnosti povezivanja operatora na mrežu SBB-a

### 2. Terminacija nacionalnih poziva prema kratkim kodovima u mreži SBB-a

Usluga podrazumeva terminiranje poziva koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju se prema kratkim kodovima u mreži SBB-a.

Za uslugu terminiranja nacionalnih poziva prema kratkim kodovima u mreži SBB-a, Operator plaća SBB-u cenu iskazanu u tabeli:

RSD/min
0,67

### 3. Terminacija nacionalnih poziva prema free phone 080x brojevima u mreži SBB-a

Usluga podrazumeva terminiranje poziva koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju se prema free phone brojevima u mreži SBB-a. Cena poziva koju SBB plaća Operatoru je:

Poreklo poziva	RSD/min
Iz fiksne mreže	0,67
Iz mobilne mreže	3,43

### 4. Terminacija nacionalnih poziva prema 070x brojevima u mreži SBB-a

Usluga podrazumeva terminiranje poziva koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju se prema 070x brojevima u mreži SBB-a. Cena poziva koju Operator plaća SBB-u je:

RSD/min
0,67

### 5. Terminacija nacionalnih poziva prema 090x brojevima sa dodatnom vrednošću u mreži SBB-a

Usluga podrazumeva terminiranje poziva koji potiču od krajnjih korisnika Operatora i terminiraju se prema 090x brojevima sa dodatnom vrednošću u mreži SBB-a. Cena poziva koju Operator plaća SBB-u je:

RSD/min
0,67

### 5. Terminacija međunarodnih poziva u fiksnu mrežu SBB-a

Usluga podrazumeva terminiranje poziva koji potiču od telefonskih korisnika izvan Srbije i od korisnika nomadske numeracije u Srbiji (076x) i terminiraju se prema geografskim brojevima u

mreži SBB-a. Cena poziva koju Operator plaća SBB-u (po srednjem kursu NBS na dan obračuna) je:

EUR/min
0,084

## 8. PLANIRANJE INTERKONEKCIJSKIH KAPACITETA

Planiranje kapaciteta sprovodi se kako bi se ispravno dimenzionisali kapaciteti na interkonekcijskim linkovima.

Sledećom tabelom definiše se predviđena razmenjena količina saobraćaja između SBB-a i Operatora.

Interkonekcijski vod	Nacionalni saobraćaj prema SBB-u (min)		Nacionalni saobraćaj prema Operatoru (min)	
	T+Q	T+2Q	T+Q	T+2Q

Za realizaciju interkonekcije između Operatora i SBB-a, SBB će sa svoje strane obezbediti signalni vod i to:

Redni broj	Usluga	Način obračuna	Cena (EUR)
1	Uspostava signalnog voda	Jednokratno	530,00
2	Testiranje signalnog voda	Jednokratno	270,00
3	Korišćenje signalnog voda – lokalni nivo	Mesečno	75,00 po vodu
4	Korišćenje signalnog voda – tranzitni nivo	Mesečno	75,00 po vodu
5	Korišćenje signalnog voda – međunarodni nivo	Mesečno	75,00 po vodu

## 9. TEHNIČKI USLOVI I MEĐUPOVEZIVANJE

Povezivanje Mreže Operatora i Mreže SBB-a izvršiće se u skladu sa ITU–T preporukama i važećim propisima.

## 9.1. Interfejsi za povezivanje

Interfejsi za međupovezivanje mogu biti električni (100Base-TX FastEthernet, 1000Base-TX GigaEthernet), ili optički (100Base-FX , 1000BaseSX/LX). Ovi interfejsi su i tačka razgraničenja. Ako se interkonekcija realizuje po IP protokolu, kapaciteti interfejsa mogu biti 100Mb/s ili 1000Mb/s u zavisnosti od dogovorenog protoka.

## 9.2. Sistemi prenosa

Povezivanje Mreže Operatora i Mreže SBB-a vršiče se preko optičkih vodova.

Na strani SBB-a optički vod se povezuje na optički sistem prenosa i povezuje na odgovarajući uređaj koji vrši povezivanje na višem sloju (L3).

Preko optičkog voda se uspostavlja L3 tj. IP konekcija, ili E1 interkonekcija. Kada korisnik dobije IP adresu ostvaruje se IP konektivnost sa odgovarajućim SIP serverima.

U slučaju da je Operator ograničen na realizaciju interkonekcije po TDM sistemu, tj. preko E1 vodova, SBB će na svojoj strani obezbediti odgovarajuću opremu za realizaciju ove interkonekcijske veze. Operator je obavezan da obezbedi terminalni uređaj na svojoj strani koji će se preko električnog ili optičkog interfejsa povezati na SBB sistem.

Optički sistem prenosa zadovoljava tehničke karakteristike u skladu sa sledećim standardima i preporukama:

- G.650.1: Definitions and test methods for linear, deterministic attributes of single-mode fibre and cable
- G.650.2: Definitions and test methods for statistical and non-linear related attributes of single-mode fibre and cable
- G.650.3: Test methods for installed single-mode optical fibre cable links
- G.651 - Characteristics of a 50/125 µm multimode graded index optical fibre cable
- G.651.1: Characteristics of a 50/125 µm multimode graded index optical fibre cable for the optical access network
- G.652: Characteristics of a single-mode optical fibre and cable
- G.653: Characteristics of a dispersion-shifted, single-mode optical fibre and cable
- G.654: Characteristics of a cut-off shifted, single-mode optical fibre and cable
- G.655: Characteristics of a non-zero dispersion-shifted single-mode optical fibre and cable

- G.656: Characteristics of a fibre and cable with non-zero dispersion for wideband optical transport
- G.657: Characteristics of a bending-loss insensitive single-mode optical fibre and cable for the access network

### **9.3. Međupovezivanje**

Međupovezivanje će se obaviti na način dogovoren između SBB-a i Operatora, a mogući načini su:

- Povezivanje na lokaciji SBB-a
- Povezivanje na lokaciji Operatora

Ugovorne strane se obavezuju da će na lokaciji na kojoj se uspostavlja vod za međupovezivanje omogućiti instalaciju opreme sistema prenosa potrebnog za uspostavljanje voda za međupovezivanje, kao i nesmetani pristup toj opremi i medijumu za prenos u cilju redovnog održavanja, testiranja i otklanjanja smetnji.

U prostoru u koji se smešta oprema za Međupovezivanje potrebno je obezbediti neprekidni izvor napajanja 230V AC koji će se koristiti za instalaciju opreme i medijuma za prenos, i prilikom održavanja i servisiranja opreme.

Krajnja tačka odgovornosti za sistem napajanja između Operatora i SBB-a predstavlja priključak zaštićen osiguračem.

Ukoliko se interkonekcija realizuje na lokaciji SBB-a, SBB će Operatoru osigurati kolokacijski prostor i ostale neophodne kolokacijske uslove najkasnije tri (3) meseca od dana primanja narudžbine kolokacijskog prostora od strane Operatora. U slučaju potrebe za dodatnim radovima isti će biti predmet dodatnih pismenih dogovora. Operator će snositi sve troškove dodatnih radova na i u objektu.

Operator koji traži kolokaciju obezbeđuje kabliranje sve do ruba objekta SBB-a gde se nalazi kolokacijski prostor. Tip i specifikacija kabliranja biće predmet dogovora Operatora i SBB-a. Kabliranje od ruba objekta do kolokacijskog prostora izvodi SBB, a Operator plaća instaliranje i održavanje ovog kabla što će biti usaglašeno na komercijalnom dogovoru Operatora i SBB-a.

SBB će omogućiti Operatoru koji koristi uslugu kolokacije pristup objektu tokom čitave kalendarske godine u bilo koje doba dana i noći u svrhu obavljanja radova na instaliranju i održavanju opreme koja pripada Operatoru. Procedura najava definisaće se pisanim dogovorom SBB-a i Operatora.

SBB ima pravo da odbije zahtev za uslugom kolokacije u sledećim uslovima:

- Nedostatak prostora za kolokaciju;



- Kolokacija nije moguća sa tehničke tačke gledišta u pogledu integriteta i funkcionalnosti opreme SBB-a;
- Kolokacija može ugroziti nacionalnu bezbednost i javne interese, gde će SBB objasniti detalje odbijanja u ovom slučaju.

Naknada za kolokacijski prostor SBB-a sadrži:

- Osiguranje objekta;
- Održavanje neophodnih mehaničkih pomagala;
- Redovno čišćenje kolokacijskog prostora;
- Održavanje optimalne temperature i vlažnosti kolokacijskog prostora;
- Održavanje sistema nadzora i sigurnosti;
- Održavanje osvetljenja;
- Instalacije i održavanje eventualnih posebnih zahteva Operatora.

SBB obezbeđuje kolokacijski prostor koji poseduje:

- Nепrekidno napajanje;
- Uzemljenje i prenaponsku zaštitu;
- Sisteme za ventilaciju, klimatizaciju i održavanje optimalne vlažnosti;
- Fizičku sigurnost i video nadzor;

Mesečna naknada za interkonekcijski link zavisi od izabranog načina povezivanja Operatora i SBB-a. U slučaju da su SBB i Operator zajednički realizovali interkonekcijski link, ugovorom će biti regulisana mesečna naknada za interkonekcijski link.

Redni broj	Usluga	Tip interkonekcije	Način obračuna	Osnovna cena (EUR)
1	Interkonekcijski link – lokalna zona	IP	Mesečno	360,00
2	Interkonekcijski link – tranzitna ili međunarodna zona	IP	Mesečno	360,00
3	Interkonekcijski link - lokalni vod	E1	Mesečno	360,00
4	Interkonekcijski link - tranzitni ili međunarodni vod	E1	Mesečno	360,00

U slučaju da je interkonekcija na strani SBB-a, Osnovna cena mesečne naknade za interkonekcijski link iznosi 80 % od Osnovne cene.

Operator plaća deo iznosa mesečne naknade za interkonekcijske linkove proporcionalno učešću saobraćaja Operatora u odnosu na ukupnu količinu saobraćaja koji se odvija po tom linku.

#### **9.4. Uspostava i testiranje interkonekcije**

SBB nudi Operatoru priključivanje na svoju mrežu preko pristupnih tačaka prikazanih u sledećoj tabeli:

Saobraćajno područje	Pristupne tačke					Numeracija	Napomena
	Naziv centrale	Tip	Vrsta	Lokacija	Tip priključka		
Područje međunarodne centrale	CAS-BG-TS-MN	SQ-AS	INAT	Beograd, Kumodraška 241	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Svi međunarodni country kodovi	
Tranzitno područje Beograd	CAS-BG-TS-1	SQ-AS	NT	Beograd, Beogradska 47	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Svi kodovi mrežnih grupa u Srbiji	Jednostruki tranzit
Lokalno područje Beograd	CAS-BG-LS-1	SQ-AS	NAT	Beograd, Beogradska 47	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Kodovi mrežnih grupa: 11; 12; 13; 14; 15;	Lokal
Lokalno područje Novi Sad	CAS-NS-LS-1	SQ-AS	NAT	Novi Sad, Železnička 15	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Kodovi mrežnih grupa: 21; 22; 23; 25; 230 ;	Lokal
Lokalno područje Kragujevac	CAS-KG-LS-1	SQ-AS	NAT	Kragujevac, Višnjiceva 2	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Kodovi mrežnih grupa: 20; 31; 32; 34; 36; 37;	Lokal
Lokalno područje Niš	CAS-NI-LS-1	SQ-AS	NAT	Niš, Voždova 2	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP	Kodovi mrežnih grupa: 10; 16; 18; 30;	Lokal
Signalne tačke	CAS-BG-STP-0	SQ-SS	SS7	Beograd, Kumodraška 241	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP		
	CAS-BG-STP-1	SQ-SS	SS7	Beograd, Beogradska 47	2Mbit/s za TDM ili SIP2.0 za IP		

Tabela 1 – SBB Tačke interkonekcije

## 9.5. SIP specifikacija u mreži SBB-a

Sistem signalizacije SIP opreme Operatora mora biti kompatibilan sa sistemom signalizacije SIP koji se primenjuje u Mreži SBB-a.

U Mreži SBB-a implementiran je sistem signalizacije SIP u skladu sa sledećim dokumentima:

- SIP (IETF RFC 3261)
- Poglavlje 11 definiše da svi UAs moraju podržavati OPTIONS metod. in-dialog OPTIONS zahtevi mogu se koristiti za proveru ostvarenih SIP dialoga. Zahtevi neće sadržati SDP body.
- DTMF – RFC 2833
- Privacy header (IETF RFC 3323)
- P-Asserted-Identity (IETF RFC 3325)
- Diversion (draft-levy-sip-diversion-08)
- SIP Session Timers (IETF RFC 4028)
- INFO Method (IETF RFC 2976)
- SIP Update Method (IETF RFC 3311)
- An offer/answer model with SDP (IETF RFC 3264)
- Provisional Responses in SIP (IETF RFC 3262)
- Preconditions with Offer/Answer (IETF RFC 3312)
- Reason header field for SIP (IETF RFC 3326)
- Putting Media streams on Hold is indicated with the IP in SDP message when "call-hold" mechanism is used, according to RFC 2543 SDP sent in request 18x is also included in 200-OK message, only if initial request is interchanged
- Overlap signalling to SIP (IETF RFC 3578).

## 9.6. TDM interkonekcija

Obzirom na prirodu SBB mreže koja je zasnovana na IP i SIP protokolu, SBB će obezbediti odgovarajuću opremu na svojoj strani za realizaciju E1 2Mbps interkonekcijskih linkova.

Operator koji na ovaj način želi da istvari interkonekciju obezbeđuje svu neophodnu opremu sa svoje strane do pristupne tačke.

### 9.6.1. Signalizacija

Za potrebe realizacije međupovezivanja sa Operatorom, SBB će obezbediti konekciju na STP čvorove u Mreži SBB-a za povezivanje sa sistemom signalizacije No.7. SBB podržava ISUP verziju ETSI V2, s tim da će ISUP servisi koje SBB pruža biti definisani Ugovorom o međupovezivanju.

Detaljne tehničke specifikacije uključujući i specifičnosti ukoliko postoje biće opisane u konkretnom Ugovoru o međupovezivanju.

Povezivanje sistema signalizacije No.7 Mreže SBB sa sistemom signalizacije No.7 Mreže Operatora ostvaruje se signalizacionim linkovima. Signalizacioni linkovi Operatora će morati da budu povezani na STP čvorove u signalizacionoj mreži SBB-a. Signalizacioni link dimenzioniše se na opterećenje od 0,2 Erlanga.

U Mreži SBB-a implementiran je sistem signalizacije SS7 u skladu sa sledećim dokumentima:

- Message Transfer Part (MTP) - nacionalna specifikacija bazirana na ITU-T White Book of recommendations, preporuke Q.701 – Q.709,
- ISDN User Part (ISUP), nacionalna specifikacija bazirana na ITU-T White book of recommendations, preporuke Q.730, Q.761-Q.764 i Q.850, kao i ETSI preporuke ETS 300 356 (Part 1 i Part 2) i ETS 300 360,
- preporuke za povezivanje preko međunarodnih signalizacionih linkova – Q.767, ETS 300 121, ETS 300 754-1, ETS 300 356, Q.763, Q.765, Q.850, Q.730-737.

### 9.6.2. Sistemi prenosa

Da bi se osigurala kompatibilnost sa sistemima prenosa u Mreži SBB-a, sistemi prenosa u Mreži Operatora moraju da budu u skladu sa relevantnim ITU-T preporukama:

- ITU-T Preporuka G.703 (11/01): Physical/electrical characteristics of hierarchical digital interfaces
- ITU-T Preporuka G.704 (10/98): Synchronous frame structures used at 1544, 6312, 2048, 8488 and 44736 kbps hierarchical levels
- ITU-T Preporuka G.707 (01/07): Network node interface for the synchronous digital hierarchy (SDH)
- ITU-T Preporuka G.783 (03/06): Characteristics of synchronous digital hierarchy (SDH) equipment functional blocks
- ITU-T Preporuka G.784 (0799/99): Synchronous digital hierarchy (SDH) management
- ITU-T Preporuka G.803 (03/00 i Amendment 1 06/05): Architecture of transport network based on the synchronous digital hierarchy (SDH)
- ITU-T Preporuka G.810 (08/96 i Corrigendum 1 11/01): Definitions and terminology for synchronization networks
- ITU-T Preporuka G.811 (09/97): Timing Characteristics of primary reference clocks
- ITU-T Preporuka G.812 (06/04): Timing requirements of slave clocks suitable for use as node clocks in synchronization networks

- ITU-T Preporuka G.813 (03/03 i Corrigendum 1 06/05): Timing characteristics of SDH equipment slave clocks (SEC)
- ITU-T Preporuka G.821 (12/02): Error performance of an international digital connection operating at a bit rate below the primary rate and forming part of an Integrated Services Digital Network
- ITU-T Preporuka G.822 (11/88): Controlled slip rate objectives on an international digital connection
- ITU-T Preporuka G.823 (03/00): The control of jitter and wander within digital networks which are based on the 2048 kbps hierarchy
- ITU-T Preporuka G.826 (12/02): End-to end error performance parameters and objectives for international, constant bit-rate digital paths and connections.
- ITU-T Preporuka G.841 (10/98 i Corrigendum 1 08/02) - Types and characteristics of SDH network protection architectures
- ITU-T Preporuka G.957 (03/06) - Optical interfaces for equipment and systems relating to synchronous digital hierarchy
- ITU-T Preporuka G.798 (1206/06) - Characteristics of optical transport network hierarchy equipment functional blocks
- ITU-T Preporuka G.114 (05/03) - One-way transmission time
- ITU-T Preporuka K.27 (05/96) - Bonding configurations and earthing inside a telecommunication building
- ITU-T Preporuka K.35 (05/96) - Bonding Configurations and earthing at remote electronic sites
- ITU-T Preporuka K.40 (10/96) - Protection against LEMP in telecommunications centres
- ITU-T Preporuka K.20 (0703/03) - Resistibility of telecommunication equipment installed in a telecommunications centre to overvoltages and overcurrents
- ITU-T Preporuka M 2110 (07/02) - Bringing- into- service international multi-Operator paths, sections and transmission systems.

## 9.7. Numeracija

Numeracija između Operatora i SBB-a treba biti iskazana u međunarodnom formatu za geografska područja (bez prefiksa + ili 00), definisanog preporukom ITU-T E.164.

Međunarodni E.164 broj za geografska područja sadrži kod zemlje (CC - Country code) iza koga sledi nacionalni broj (NDC - National Destination Code) i pretplatnički broj (SN - Subscriber Number).

ITU-T E.164 Međunarodni broj			
Kod (CC - Country code)	zemlje	Nacionalni broj (NDC - National Destination Code)	Pretplatnički broj (SN - Subscriber Number)
CC		NDC	SN

Nacionalni i međunarodni prefiksi nisu deo međunarodnih ITU-T E.164 brojeva za geografska područja.

## 9.8. Testiranje interkonekcije

Postupak testiranja interkonekcije obuhvata testove:

- Testiranje poziva geografske numeracije;
- Testiranje poziva negeografske numeracije;
- Testiranje uspostave poziva iz mreže SBB-a
- Testiranje uspostave poziva iz mreže Operatora
- Raskid poziva od strane SBB-a
- Raskid poziva od strane Operatora
- Simulacija zauzetosti linije sa strane SBB-a i Operatora
- Testiranje dugog poziva, do timeout-a;
- Provera CDR zapisa ostvarenih poziva sa strane SBB-a i Operatora;
- Testiranje naplate (*billing-a*) sa strane SBB-a i Operatora.

## 10. OBRAČUN, PLAĆANJE I SREDSTVA OSIGURANJA PLAĆANJA

### 10.1. Obračun

Svaka strana beleži odlazni i dolazni saobraćaj. CDR zapisi sadrže minimalno:

- A i B broj
- Vreme uspostave i kraja poziva
- Trajanje poziva

Obračun i beleženje saobraćaja počinju svakog prvog u mesecu u 00:00 sati. Obračunom su obuhvaćeni uspešno uspostavljeni i obavljeni pozivi i to od momenta prijema signala javljanja do prijema signala raskidanja poziva. Tarifiranje je vremenski bazirano sa preciznošću od 1 sekunde.

Obračunski period je jedan (1) kalendarski mesec. Strane se obavezuju da će do 5. u mesecu elektronskim putem razmeniti podatke o dolaznom i odlaznom saobraćaju za prethodni mesec po uslugama. Kao prihvatljiva odstupanja u prikazanom saobraćaju prihvataju se ona koja ne prelaze 2% od izmerenih vrednosti. U slučaju odstupanja većih od 2%, SBB i Operator elektronskim putem razmenjuju detaljna merenja i CDR zapise ostvarenog saobraćaja. Ukoliko se ni na ovaj način ne usaglase merenja, obe strane mogu da podnesu prigovor na iznos računa.

Svaka strana je obavezna da izda račun za svoje usluge do 7. u mesecu za prethodni mesec sa datumom izdavanja poslednjeg dana prethodnog meseca.

Strane su saglasne da se pismeni prigovor na ispostavljeni mesečni obračun i detaljan izveštaj može podneti u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja. U protivnom smatra se da je obračun prihvaćen bez primedbi. Prigovor mora da sadrži:

- Da li se mesečni obračun pobija delimično ili u celini
- Iznos nespornog dela računa
- Detaljno obrazloženje razloga prigovora.

Odluka o prigovoru se donosi najkasnije u roku od 15 dana od dana njegovog dostavljanja, a u protivnom se smatra da je prigovor u celini prihvaćen. Ukoliko se prigovor na ispostavljeni mesečni račun prihvati delimično ili u celini, preinačiće se dostavljeni račun za koji je usvojen prigovor i kao takav i konačan ispostaviti drugoj Strani.

## **10.2. Plaćanje računa**

Plaćanje računa izvršiće se do datuma naznačenog na računu. Za neblagovremena plaćanja obračunava se Zakonom propisana zatezna kamata.

Ukoliko se naknadno ustanovi neispravnost nekog od ispostavljenih računa, spravnjivanje stanja izvršiće se putem knjižnog odobrenja.

Račun mora da sadrži sve stavke propisane Zakonom.

## **10.3. Instrumenti osiguranja plaćanja**

Na zahtev SBB-a Operator će dostaviti jedan od sledećih instrumenata osiguranja plaćanja i to:

- Bezuslovnu bankarsku garanciju od banke u Republici Srbiji sa minimalnim rokom od 1 godine
- Depozit na «escrow» računu kod banke u Republici Srbiji

Najveći iznos osiguranja plaćanja utvrđuje se kao dva i po puta veći prosečni iznos mesečnog računa ispostavljenog za sve interkonekcijske usluge u jednom mesecu. Prosečni iznos mesečnog računa uspostavlja se za period od poslednja tri meseca. Za proračun iznosa osiguranja plaćanja koriste se planirane količine saobraćaja za prva tri meseca. U proračunu ovog iznosa ne koriste se jednokratni troškovi uspostave interkonekcije.

Pre isteka roka važenja bankarske garancije, Operator je dužan da dostavi SBB-u novu bankarsku garanciju. Instrumenti osiguranja plaćanja ne oslobađaju Operatora njegove obaveze mesečnog plaćanja iznosa računa koji dospevaju za plaćanje. U slučaju da Operator ne podmiri



svoja dospelá dugovanja, primenjuje se, u zavisnosti od izabranog instrumenta osiguranja plaćanja, sledeći postupak:

- Iznos duga podmiruje se na osnovu garancije
- Banka isplaćuje SBB-u dužni iznos sa depozita na «escrow» računu.

SBB može u svako doba da aktivira neki od instrumenata osiguranja plaćanja kako bi naplatio iznos koji duguje Operator, a koji je dospeo za plaćanje. U slučaju aktivacije instrumenta osiguranja plaćanja, SBB će Operatoru uputiti novi zahtev za dostavu nove bankarske garancije ili uplate depozita u roku od 15 dana od dana prijema zahteva.

## **11. ODGOVORNOST I NAKNADA ŠTETE**

Svaka od Strana samostalno odgovara za ispunjavanje propisanih zakonskih uslova za obavljanje svoje delatnosti, za vrstu i sadržaj usluga koje pružaju, kao i za zaključivanje i realizaciju ugovora sa krajnjim korisnicima svojih usluga.

Svaka Strana odgovaraće i biće dužna da nadoknadi stvarnu štetu koja može nastati drugoj Strani kao posledica neispunjenja njenih obaveza odnosno kašnjenja u ispunjenju obaveza preuzetih na osnovu ovog RIP-a.

Odgovornost Strana za prouzrokovanu stvarnu štetu podleže pozitivnim zakonskim odredbama koje regulišu ovu oblast.

Ni jedna Strana u okvirima savesnog postupanja nije odgovorna za indirektnu štetu (izmaklu dobit) bilo koje vrste, osim stvarne štete.

Prilikom pružanja Usluga interkonekcije na osnovu ovog RIP-a, SBB je odgovoran za deo svoje TK mreže u području svoje odgovornosti. U slučaju da SBB posumnja da se usluge iz ovog RIP-a ne koriste za namene koje su navedene u Zahtevu Operatora, SBB ima pravo da izvrši kontrolu instalirane opreme Operatora na bilo kojoj lokaciji.

SBB će preduzeti sve radnje u svrhu zaštite integriteta vlastite mreže.

SBB je obavezan da dostavlja informacije o svim izmenama u svojoj mreži ukoliko te izmene utiču ili mogu uticati na planiranje, realizaciju ili korišćenje Usluga koje je ugovorio ili ugovara sa Operatorom.

SBB nema obavezu niti odgovornost za brigu o krajnjim korisnicima Operatora. Operator je odgovoran za tačnost podataka navedenih u zahtevima koje podnosi SBB-u.

### **11.1. Odgovornost i naknada štete prema trećim licima**

Svaka Strana biće odgovorna za štetu koja je nastala njenim krajnjim korisnicima usled pružanja odnosno izostanka pružanja Usluga na osnovu zaključenog Ugovora, odnosno ovog RIP-a.

### **11.2. Odgovornost u slučaju više sile**

Strane neće biti odgovorne za neizvršavanje bilo koje od njihovih obaveza kada je nemogućnost uzrokovana događajem više sile. Višom silom u smislu ove tačke smatra se događaj koji je van kontrole njime pogođene strane i nezavisan od njene volje, a koji pogođena Strana nije mogla predvideti ili izbeći preduzimanjem odgovarajuće radnje, a koji direktno utiče na izvršenje obaveza preuzetih u skladu sa ovim RIP-om.

Događaji više sile uključuju, ali nisu ograničeni na: zemljotrese, poplave, epidemije, rat, pobunu ili ratno stanje, štrajkove, bojkote, državni embargo, restrikcije i slično.

U slučaju nastupa događaja više sile, pogođena Strana će uložiti maksimalni napor da bi ispunila svoje obaveze prema Ugovoru. U slučaju da viša sila spreči izvršenje jednog dela Ugovora, a koji ne utiče na izvršenje Ugovora u celosti, pogođena Strana će nastaviti da izvršava svoje obaveze na koje ne utiče događaj više sile.

Strana koja je pogođena nastupom događaja više sile mora bez odlaganja, a najkasnije u roku od 24 sata, pismenim putem obavestiti drugu Stranu i navesti koje od svojih ugovornih obaveza nije u stanju da izvrši zbog događaja više sile, te će navesti procenu roka tokom kojeg smatra da neće biti u mogućnosti da izvršava navedene obaveze. Nakon nastupa događaja više sile, Strane će u dobroj veri dogovoriti uslove daljeg izvršavanja Ugovora.

Svaka Strana je obavezna da bez odlaganja obavesti drugu Stranu o prestanku delovanja više sile i o početku normalnog funkcionisanja veza. Ukoliko neka od Strana namerno ili iz krajnje nepažnje propusti da o tome obavesti drugu Stranu, te korišćenje Usluga na osnovu ovog RIP-a i dalje biva prekinuto zbog razloga više sile, druga Strana ima pravo na naknadu štete.

U slučaju da događaj više sile traje duže od tri meseca, Strane će se dogovoriti o tome hoće li Ugovor ostati na snazi. Ako Strane ne postignu takav dogovor, svaka Strana ima pravo da jednostrano raskine Ugovor bez otkaznog roka, a u skladu sa odredbama ovog RIP-a.

## **12. RAZMENA I POVERLJIVOST INFORMACIJA**

Strane će jedna drugoj dostavljati sve informacije koje su usaglašene za razmenu, potrebne za utvrđivanje cena i sačinjavanje obračuna, kao i sve druge informacije neophodne za pružanje usluga vezanih za interkonekciju u rokovima utvrđenim u RIP-u i Ugovoru.

Bez obzira na odredbe RIP-a i Ugovora, Strane neće na bilo koji način otkriti javnosti ili trećem licu sadržaj Ugovora ili njegovih delova.

Svi podaci, bilo koje prirode, koji se uzajamno razmenjuju u vezi sa realizacijom RIP-a i Ugovora, biće tretirani kao potpuno poverljivi, osim ako Strana kojoj pripadaju ne označi podatke kao javne. Status javnosti dostavljenih podataka ograničen je na korišćenje podataka jedino u svrhu za koju su namenjeni i za eventualno izvršavanje obaveze dostavljanja nadležnim regulatornim institucijama i organima, odnosno u skladu sa RIP-om i zaključenim Ugovorom.

Svi delovi Ugovora koji nisu sastavni deo RIP-a predstavljaju poverljive podatke.

Sve metode realizacije interkonekcije, metode zapisa obračunskih podataka, metode i aplikacije za naplatu (*billing*), i drugi korišćeni principi i softver, za koje nije pribavljen patent u smislu pozitivnih zakonskih propisa iz ove oblasti, tretiraju se kao intelektualno vlasništvo i ne mogu biti predmet privremenog ili trajnog ustupanja trećem licu.

Ukoliko nije drugačije utvrđeno u zaključenom Ugovoru, Strana kojoj su stavljene na raspolaganje poverljive informacije druge Strane, u skladu sa RIP-om i Ugovorom, obavezna je da ih drži u tajnosti, bilo da su informacije dostavljene pre ili nakon stupanja Ugovora na snagu.

Strana kojoj su dostavljene poverljive informacije neće koristiti niti kopirati poverljive informacije, osim isključivo u svrhu realizacije Ugovora.

Strana kojoj budu dostavljene poverljive informacije ili do njih dođe u toku saradnje sa drugom Stranom u realizaciji Ugovora, ima pravo da učini informacije dostupnim sledećim licima:

- a) Direktorima, službenicima, zaposlenima, predstavnicima i ugovaračima, kojima su poverljive informacije neophodne u svrhu realizacije Ugovora;
- b) Profesionalnim konsultantima raznih struka koje je Strana koja raspolaže poverljivim informacijama angažovala, do obima neophodnog za izvršenje posla radi koga je konsultant angažovan.

Strana koja u realizaciji zaključenog Ugovora dođe u posed poverljivih informacija, preuzima obavezu da označi poverljive informacije oznakom «poslovna tajna» i upozna svoje zaposlene, koji su ovlašćeni da u radu odnosno realizaciji Ugovora koriste poverljive informacije, o obimu i pravilima držanja poverljivih informacija u tajnosti, kao i da konstituiše njihovu ličnu odgovornost s tim u vezi.

Lična odgovornost ovlašćene osobe Strane koja dobije poverljive informacije od druge Strane, u skladu sa zaključenim Ugovorom, ne oslobađa odgovornosti tu Stranu za kršenje pravila o zaštiti poverljivih informacija.

Strana koja u skladu sa Ugovorom raspolaže poverljivim informacijama, može učiniti dostupnim poverljive informacije korporaciji s kojom je u poslovnoj vezi u cilju realizacije Ugovora, do obima koji je neophodan za izvršavanje obaveza.

Pravila o poverljivosti informacija se neće primenjivati ukoliko se radi o informacijama koje spadaju u javne informacije u smislu domaćeg pozitivnog prava.

Strana neće biti odgovorna za objavljivanje informacija koje su nakon objavljivanja utvrđene kao poverljive.

Poverljive informacije se mogu objaviti bez prava druge Strane na naknadu štete, u sledećim slučajevima:

- a) Objavljivanje je dopušteno u pismenoj formi od druge Strane;
- c) Objavljivanje je naloženo od strane Agencije, sudskog ili drugog ovlašćenog organa ili je propisano zakonom;
- d) Objavljivanje je izvršeno od Agencije u svrhu registrovanja Ugovora;
- e) Objavljivanje je izvršeno radi obaveštavanja nadležnog organa Agencije u cilju rešavanja nastalog spora;
- f) Objavljivanje je izvršeno u skladu sa zaključenim Ugovorom.

Strane su obavezne da u slučaju obaveze objavljivanja poverljivih informacija RIP-a i zaključenog Ugovora prethodno informišu drugu Stranu.

Strane su dužne da preduzmu isti ili veći stepen mera obezbeđenja zaštite poverljivosti dobijenih informacija, kao kada je u pitanju zaštita poverljivosti vlastite informacije.

Obaveza čuvanja poverljivih informacija u smislu RIP-a i zaključenog Ugovora će biti na snazi u sledeće dve godine od prestanka Ugovora iz bilo kog razloga.

### **13. ZAŠTITA PODATAKA I ZAKONITO PRESRETANJE**

Strane su samostalno odgovorne za sve obaveze koje za njih proizilaze iz Zakona o zaštiti podataka o ličnosti („Sl. glasnik RS“ 97/08) i ostalih relevantnih propisa o zaštiti ličnih podataka, te u svrhu ispunjavanja svojih obaveza u vezi sa zaštitom ličnih podataka, i obavezne su svaka za sebe da preduzimu sve potrebne tehničke, organizacione, sigurnosne i kadrovske mere.

Strane u potpunosti same snose odgovornost u pogledu ispunjavanja obaveza, koje za njih proizilaze iz Zakona o elektronskim komunikacijama („Sl. glasnik RS“ 44/10), kao i u pogledu obaveza pravnih i fizičkih lica koja pružaju telekomunikacione usluge, administriraju telekomunikacione mreže i vrše telekomunikacione delatnosti, u pogledu obezbeđenja i održavanja kapaciteta koji će omogućiti ovlašćenim organima da vrše zakonito presretanje telekomunikacija, kao i kapaciteta za čuvanje i obezbeđivanje zadržanih podataka, kao i svih ostalih pozitivnih propisa koji regulišu zakonito presretanje komunikacija.

#### **14. ZAŠTITA INTELEKTUALNIH PRAVA**

Ukoliko nije drugačije izričito utvrđeno u Ugovoru, svi zaštitni znakovi, pronalasci, patenti, dizajn, ime ili naziv kompanije (registrovan ili ne) i sva druga prava intelektualne svojine i autorska prava, pripadaju Strani koja ima konstituisana prava na toj stvari i ni jedna odredba RIP-a i Ugovora ne može konstituisati bilo koje pravo za drugu Stranu ili treće lice s tim u vezi.

Strane u skladu sa RIP-om i Ugovorom ne mogu koristiti bilo koji zaštitni znak ili servisnu marku (registrovanu ili ne) druge Strane u bilo kojem dokumentu ili mediju bez pismene saglasnosti druge Strane.

Svi sporovi do kojih dođe u vezi sa pružanjem usluga iz ovog Ugovora, a koji se ne mogu rešiti mirnim putem ili, ukoliko je u skladu sa važećim propisima pokrenut postupak vansudskog rešavanja spora pred Agencijom, koji se ne mogu rešiti pred navedenim regulatornim telom, biće rešeni od strane nadležnog suda u Beogradu.

Svi sporovi rešavaće se primenom važećih propisa Republike Srbije.

U Beogradu, dana 29.01.2015. godine

SBB d.o.o Beograd

direktor

Dragica Pilipović-Chaffey

## PRILOG 1 - ZAHTEV ZA INTERKONEKCIJU

Broj zahteva: (popunjava SBB)		Datum prijema zahteva:	
<b>PODACI O OPERATORU (popunjava Operator)</b>			
Naziv			
Sedište			
Matični i PDV broj			
Broj dozvole Agencije za pružanje fiksnih javnih telefonskih usluga			
Vrsta usluga koje je Operator ovlašćen da pruža		1. 2. 3.	
Ime i prezime osobe ovlašćene za zastupanje Operatora			
Funkcija			
Kontakt osoba za pregovore			
Telefon			
Faks			
E-mail			
Mesto i datum		Potpis	
U _____, __. __. 20__.		M.P. _____	
<b>VRSTA TRAŽENE USLUGE (popunjava Operator)</b>			
Lista usluga koje Operator želi da koristi u skladu sa RIP-om		1. 2. 3.	
Vrste usluga koje Operator nudi SBB-u		1. 2. 3.	
Zahtevani način interkonekcije u skladu sa RIP-om		- Interkonekcija na strani Operatora - Interkonekcija na strani SBB-a	
Rezervacija kapacita potrebnih za očekivani saobraćaj za dve godine			

<b>PODACI O KOLOKACIJSKOM PROSTORU (popunjava Operator)</b> (u slučaju interkonekcije na strani SBB-a - fizička kolokacija)	
Lokacija komutacije SBB-a na kojoj se namerava ostvariti kolokacija (upisati: ulicu, broj, opštinu):	
Izjavljujemo da u prilogu ovog zahteva dostavljamo Tehničku specifikaciju opreme koju nameravamo smestiti u kolokacijski prostor svrhu realizacije interkonekcije Potpis:	
Vrsta kolokacije:	Fizička unutrašnja <input type="checkbox"/> Fizička spoljna <input type="checkbox"/>
Zahtevana površina kolokacijskog prostora:	m <sup>2</sup>
Potrebna instalacija kontejnera:	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Zahtevani kapacitet spojnih kablova:	x E1 Mpbs
Korišćenje neprekidnog napajanja:	DA <input type="checkbox"/> NE <input type="checkbox"/>
Zahtevani datum uspostave kolokacije:	
NAPOMENE:	
<b>PODACI O OBRADI ZAHTEVA (popunjava SBB)</b>	
U slučaju odbijanja zahteva navesti datum i broj odluke po kojoj se zahtev odbija:	

Mesto i datum M.P. Potpis

U \_\_\_\_\_, \_\_. \_\_. 20\_\_.

*Potpisivanjem i dostavljanjem ovog zahteva Operator garantuje da će dostaviti bankovne garancije ili druge vrste osiguranja koja će biti utvrđena Ugovorom.*

*Potpisivanjem i dostavljanjem ovog zahteva Operator garantuje da ima pravnu i ekonomsku sposobnost za zaključenje Ugovora, da su svi dokumenti i informacije dostavljene SBB-u uz ovaj zahtev validni, istiniti i potpuni i da, u slučaju uspešnog okončanja pregovora i zaključivanja Ugovora, prihvata sve odredbe RIP, što će se precizirati i u tekstu Ugovora.*

*SBB može zahtevati i sve druge dodatne garancije i obezbeđenja u skladu sa RIP i Ugovorom.*

## **PRILOG 2 - KONTAKTI**

### **Kontakt brojevi SBB-a za obezbeđenje usluga interkonekcije i ugovaranje:**

Direkcija za tehniku - Sektor telefonije 011-4001-707

### **Kontakt brojevi SBB-a za obračun:**

Direkcija za tehniku - Sektor telefonije 011-4001-775

### **Kontakt brojevi za prijavu kvara i održavanje:**

NOC – Network Operations Center 24/7 011-4001-399

Direkcija za tehniku - Sektor telefonije 011-4001-707

### **Adresa za kontakt i razmenu pošte SBB-a**

SBB Telepark

Direkcija za tehniku - Sektor telefonije

Kumodraška 241,

11000 Beograd